

V Bruseli 30. novembra 2023  
(OR. en)

16224/23

COH 92  
ECOFIN 1319  
UEM 425  
SOC 841  
EMPL 605  
COMPET 1209  
ENV 1427  
EDUC 470  
RECH 540  
ENER 664  
JAI 1594  
GENDER 214  
ANTIDISCRIM 196  
JEUN 278  
SAN 717

#### VÝSLEDOK ROKOVANIA

---

|        |                            |
|--------|----------------------------|
| Od:    | Generálny sekretariát Rady |
| Dátum: | 30. novembra 2023          |
| Komu:  | Delegácie                  |

---

|                  |          |
|------------------|----------|
| Č. predch. dok.: | 15223/23 |
|------------------|----------|

---

|          |                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Predmet: | Regionálne trendy rastu a konvergenzie v Európskej únii<br>– závery Rady (30. novembra 2023) |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

---

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o regionálnych trendoch rastu a konvergenzie v EÚ, ktoré Rada (všeobecné záležitosti/súdržnosť) schválila na svojom 3 989. zasadnutí 30. novembra 2023.

**Závery Rady**

**o**

**regionálnych trendoch rastu a konvergencie v EÚ**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE:

1. VÍTA pracovný dokument Komisie s názvom „Regionálne trendy rastu a konvergencie v Európskej únii“, v ktorom sa analyzuje situácia európskych regiónov v konvergencii a raste v kontexte európskeho semestra a zohľadňuje sa v ňom úloha politiky súdržnosti pri znižovaní regionálnych asymetrií a disparít;
2. UZNÁVA, že udržateľný rozvoj všetkých regiónov a ich odolnosť sú nevyhnutné pre ich hospodársku prosperitu, sociálny blahobyt, rozvoj ľudského kapitálu a pre zvýšenie konkurencieschopnosti EÚ ako celku;
3. SÚHLASÍ s tým, že politika súdržnosti významne prispela k znižovaniu disparít a posilneniu hospodárskej a sociálnej súdržnosti medzi regiónmi a v rámci nich v súlade s príslušnými investičnými usmerneniami uvedenými v európskom semestri. Pretrvávajú však významné asymetrie a disparity, pokiaľ ide o HDP, ako aj o mieru zamestnanosti a nezamestnanosti, konkurencieschopnosť a produktivitu, a takisto disparity na medziregionálnej úrovni, ktoré je potrebné zohľadniť, aby sa mohli vhodne riešiť. Politika súdržnosti by preto mala v tejto súvislosti naďalej zohrávať svoju úlohu;
4. BERIE NA VEDOMIE, že sa čoraz viac regiónov EÚ nachádza v tzv. rozvojovej pasci alebo im hrozí, že v nej uviaznu. Tieto regióny zažívajú dlhé obdobia pomalého alebo negatívneho rastu so slabým nárastom produktivity a s nízkou úrovňou vytvárania pracovných miest;
5. VYZÝVA Komisiu, aby čo najlepšie využila existujúce údaje na analýzu prínosu politiky súdržnosti k zbližovaniu regiónov a prosperite EÚ ako celku v posledných desaťročiach a aby ďalej analyzovala príčiny regionálnych disparít a rozvojových pascí, a to aj v najvzdialenejších regiónoch;

6. UZNÁVA, že rozvinutejšie a metropolitné regióny majú zvyčajne vyššiu koncentráciu ľudského kapitálu, výskumných a inovačných aktivít a vyššiu úroveň produktivity práce a konkurencieschopnosti;
7. v tejto súvislosti ZDÔRAZŇUJE, že vážnym problémom v mnohých regiónoch Európy, najmä v menej rozvinutých, odľahlých, najvzdialenejších, ostrovných, horských a vo vidieckych oblastiach sú demografické trendy, ktoré môžu byť ešte prehĺbené ďalšími ťažkosťami súvisiacimi s rozvojom, udrzaním a prilákaním talentov, a preto je potrebné ich riešiť;
8. okrem toho UZNÁVA, že vo viacerých regiónoch EÚ vrátane menej rozvinutých regiónov, najvzdialenejších regiónov, ostrovov a horských oblastí je stále slabý prístup k základným službám, a to nezávisle od ich vnútroštátnej výkonnosti. Politika súdržnosti by preto mala naďalej prispievať k uľahčovaniu prístupu k základným verejnoprospešným službám, a to aj investíciami do základných infraštruktúr v súlade s regionálnymi potrebami, čo je predpokladom ďalšej konvergenzie a rastu;
9. SÚHLASÍ s tým, že ciele zelenej transformácie a dosiahnutia klimatickej neutrality do roku 2050 vytvárajú príležitosti a spoločné úsilie o splnenie týchto cieľov je nevyhnutné. Ich splnenie však nesie so sebou aj náklady, ktoré sa v jednotlivých regiónoch líšia, čo predstavuje riziko vzniku ďalších disparít a nerovností. Navyše nárast negatívnych dôsledkov zmeny klímy vážne postihuje rast a rozvoj mnohých regiónov v Európe. Politika súdržnosti môže prispieť k zmierneniu týchto nežiaducich vplyvov a podporiť spravodlivú transformáciu;
10. VÍTA uznanie toho, že je potrebné zabezpečiť, aby sa príslušné politiky EÚ a jednotlivých štátov orientovali na miestne potreby a aby zohľadňovali rozmanitosť a nerovnomerné vzorce rastu v európskych regiónoch ako kľúčový prvok prosperity EÚ ako celku;

11. VÍTA, že sa začína uvažovať o budúcnosti politiky súdržnosti s cieľom preskúmať možnosti, ako by mohla byť výkonnejšia a zahŕňať jasné priority a úsilie o zjednodušenie, čo by prispelo k vyváženému a harmonickému rozvoju Európskej únie v nadchádzajúcich rokoch, ako aj k zachovaniu demokratických a sociálnych hodnôt EÚ;
  12. opätovne POTVRDZUJE úlohu politiky súdržnosti ako hybnej sily a stabilizátora jednotného trhu a rovnakých podmienok, ako aj to, že je dôležitým faktorom, ktorý prispieva k plneniu zásad Európskeho piliera sociálnych práv. UZNÁVA jej prínos k opätovnému vyváženiu rastu v regiónoch a na územiach a k sociálnej súdržnosti;
  13. UZNÁVA, že silné synergie medzi rôznymi nástrojmi EÚ umožňujú maximalizáciu pridanej hodnoty z opatrení EÚ, a PRIPOMÍNA, že správne určenie komplementarity jednotlivých nástrojov si vyžaduje ich vhodnú a odôvodnenú koncepciu hneď od začiatku, aby sa zamedzilo prekryvaniu ich cieľov a oblastí intervencie. ZDÔRAZŇUJE, že regionálna politika by mala využívať synergie medzi európskymi, vnútroštátnymi a regionálnymi nástrojmi.
-